



Филозофски факултет
Универзитет у Нишу

ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НИШУ

Примљено : 22.2.2022.			
ОРГ. ЈЕД.	Број	Прилог	Бројност

ИЗВЕШТАЈ О КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА

ПОДАЦИ О КОНКУРСУ

Конкурс за избор у звање:	Наставник у звање доцент или ванредни професор
Ужа научна област:	Романистика
Датум расписивања конкурса:	15.12.2021.
Конкурс објављен у:	Лист <i>Послови</i> Националне службе за запошљавање, бр. 964, стр.80); Сајт Филозофског факултета у Нишу (https://www.filfak.ni.ac.rs/konkursi)
Пуно или непуно радно време:	Пуно радно време

ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

Датум именовања комисије:	Одлука Научно-стручног већа бр.
27.12.2021	8/18-01-010/21-006

	Чланови комисије	Звање и датум избора у звање	Ужа научна област	Високошколска установа
1	Проф. др Мира Трајкова	Редовни професор, изабрана у звање 22.05.2014.	Романистика	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Универзитет „Св. Ђирил и Методиј“, Скопље
2	Проф. др Маргарита Велевска	Редовни професор, изабрана у звање 16.02.2011	Романистика	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Универзитет „Св. Ђирил и Методиј“, Скопље
3	Проф. др Иван Јовановић	Ванредни професор, изабран у звање 20.03.2019.	Француски језик	Филозофски факултет, Универзитет у Нишу
4	Проф. др Јасмина Ђорђевић	Ванредни професор, изабрана у звање 20.12.2019.	Англистика	Филозофски факултет, Универзитет у Нишу
5				

КАНДИДАТИ пријављени на конкурс:

- 1) Весна (Драгољуб) Симовић

1. ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

Весна (Драгољуб) Симовић, доцент

(Име, име родитеља, презиме, академска титула)

1.1. Лични подаци

Датум и место рођења:	25.04.1972. Ниш
Место боравка, адреса:	
Запослен/а у:	Филозофски факултет, Универзитет у Нишу, Ниш
Професионални статус/ радно место:	доцент

1.2. ПОДАЦИ О ОБРАЗОВАЊУ

Основне студије, високо образовање:

Универзитет, факултет	Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет
Студијски програм, група (смер, одсек):	Француски језик и књижевност
Година уписа	1990.
Година завршетка	1994.
Стечени стручни назив	Професор француског језика и књижевности
Просечна оцена	8,57

Други степен: магистарске студије, мастер или специјалистичке студије:

Универзитет, факултет	Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет
Студијски програм, научна област:	Француски језик и књижевност
Година уписа	1994.
Година завршетка	2005.
Стечени назив	Магистар књижевних наука
Просечна оцена	9,50
Тема магистарске тезе/ мастер / завршног рада	Француска књижевност у <i>Српском књижевном гласнику</i>
Ментор у изради	Проф. др Изабела Константиновић

Трећи степен: докторске академске студије/ докторска дисертација

Универзитет, факултет	Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет
Студијски програм, научна област	Француски језик и књижевност
Година уписа	2010.
Година завршетка	2016.
Стечено научно звање	Доктор филолошких наука
Просечна оцена	/
ТЕМА докторске дисертације, Датум одбране	Књижевни текст у настави француског језика као страног. Анализа савремених француских и српск(охрватск)их уџбеника за француски језик као страни у основним и средњим школама, 21.09.2016.
Ментор у изради	Проф. др Снежана Гудурић Проф. др Драгана Дробњак

1.3. ПРОФЕСИОНАЛНА КАРИЈЕРА

1.3.1. Досадашњи избор у академско звање

Универзитет, факултет	Универзитет у Приштини, Филолошки факултет
Звање и датум првог избора у академско звање	Асистент-приправник, 23.06.1995.
Ужа научна област	Романистика
Звање у тренутку конкурса и датум претходног избора	Универзитет у Нишу, Филозофски факултет Доцент, 25.05.2017.
Ужа научна област	Романистика

1.3.2. Педагошко искуство/ кретање у професионалној каријери/ радна места

Период	Послови
2017-2021	Универзитет у Нишу, Филозофски факултет - доцент Француски језик на нематичним департманима Дидактика и методика наставе француског језика 1; Методика наставе француског језика 2; Методика наставе француског језика 3 – језичке вештине; Методика наставе француског језика 4 – писање; Стручна пракса
2002-2017	Универзитет у Нишу, Филозофски факултет - наставник француског језика на нематичним департманима Француски језик на нематичним департманима Дидактика и методика наставе француског језика 1; Методика наставе француског језика 2; Методика наставе француског језика 3 – језичке вештине; Методика наставе француског језика 4 – писање; Стручна пракса
2013 и даље	Универзитет у Нишу, Правни факултет - наставник француског језика
2009-2011	Универзитет у Нишу, Висока школа за васпитаче струковних студија - наставник француског језика
2002-2003	Универзитет у Нишу, Грађевинско-архитектонски факултет - наставник француског језика
2002-2003	Универзитет у Нишу, Природно-математички факултет - наставник француског језика
1998-2002	Универзитет у Нишу, Филозофски факултет - сарадник Француски језик на нематичним департманима
1995-2001	Универзитет у Приштини, Филолошки факултет – асистент-приправник Катедра за француски језик и књижевност Француски језик 1; Француски језик 4

1.3.3. Научно и стручно усавршавање (школе, семинари, курсеви)

Период	Послови
новембар 2020.	Семинар <i>Teacher competences for languages in education / Compétences enseignantes pour les langues dans l'éducation</i> , Фондација Темпус, Београд – учесник
децембар 2018.	Стручно усавршавање професора француског језика. Радионица: <i>Quelques stratégies de lecture: aider nos élèves à devenir de bons lecteurs</i> (програм обуке бр. 732 ЗУОВ-а). Удружење професора француског језика Србије и Филозофски факултет у Нишу – предавач (одобрено на ННВ од 05.12.2018. одлука бр. 389/1-1-01)
децембар 2018.	Континуирано усавршавање професора француског језика. Радионица: <i>Enseigner avec TV5 monde</i> (програм обуке бр. 44 ЗУОВ-а). Удружење професора француског језика Србије и гимназија Светозар Марковић у Нишу – учесник
октобар 2018.	Обука за предаваче страног језика <i>Методика наставе страних језика у раду са одраслим</i> полазницима, Фондација Темпус, Београд – учесник

јун-јул 2018.	Међународна летња школа « Francophonie et les itinéraires slaves ». Семинари за обуку предавача на семинарима « Formation de formateurs FLE », Универзитет у Поатјеу (Француска) - учесник
јун-јул 2018.	Међународна летња школа « Francophonie et les itinéraires slaves ». Семинар « Le multilinguisme européen et la traduction » у организацији Европске комисије (la Commission Européenne DG-Traduction), Универзитет у Поатјеу (Француска) – учесник
јун-јул 2018.	Међународна летња школа « Francophonie et les itinéraires slaves ». Обука предавача на семинарима « Formation de formateurs FLE ». Семинар « La littérature en classe de FLE », Универзитет у Поатјеу (Француска) - предавач
јун-јул 2016.	Међународна летња школа « Langues et traduction: francophonie et itinéraires slaves ». Обука предавача на семинарима « Élaborer un manuel de FLE: pistes d'innovation ». Семинар « La place de la littérature dans les manuels de FLE », Универзитет у Поатјеу (Француска) - предавач
август 2010.	Семинар „Напредна дидактика француског као страног језика“ - учесник
март 2007.	Обука за овлашћене испитиваче за добијање међународно признате дипломе ДЕЛФ и ДАЛФ о знању француског језика (Attestation d'habilitation des correcteurs et examinateurs) - учесник
јун 2007.	Семинар „Комуникативни приступ у настави француског језика за основне и средње школе“ - учесник
март 2004.	Семинар „Евалуација ученичких постигнућа“ и „Мотивација у учењу страних језика“, учесник
новембар 2001.	Семинар „Обука за наставу француског језика“ («Stage de formation à l'enseignement du français») - учесник
јул 2001.	Семинар „Општа обука наставника француског језика“ («Stage de formation générale des enseignants de français») - учесник
март-јун 1999.	Постдипломске студије на универзитету Париз 3 - Нова Сорбона (Université de la Sorbonne Nouvelle – Paris III)

1.3.4. Чланство у стручним и научним удружењима

Период	
2015 и даље	Удружење професора француског језика Србије

2. ПРЕГЛЕД НАУЧНОГ И СТРУЧНОГ РАДА КАНДИДАТА

2.1. НАУЧНИ РАД

Публикације након претходног избора

Пуни библиографски подаци о публикацији	М	бодова
М 10 (М11, 12, 13, ... М18) Simović, V. (2020). Čitanje na stranom jeziku: uloga konteksta u konstruisanju smisla teksta. In V. Lopičić, B. Mišić Ilić (ur.), <i>Jezik, književnost, kontekst</i> , (pp.425-438). Univerzitet u Nišu, Filozofski fakultet, Niš, UDK 811.133.1*243-057.875(497.11) 81*243:159.94/.95	М14	4
М20 (М21, 22.... М28)		
М 30 (М31, 32, 33.... М36) Simović, V. (2019). Lire en classe de FLE: comment motiver les apprenants. In Stanojević, V. et Vinaver-Ković, M. (dir.). <i>Interactions dans les Sciences du Langage. Interactions disciplinaires dans les Études littéraires</i> . Belgrade : Université de Belgrade, Faculté de Philologie, 206-215. https://doi.org/10.18485/efa.2019.11.ch15	М33	1
Simović, V. (2018). Les activités de l'expression écrite dans les manuels de FLE serbes et français – le même, le semblable, le différent. In Nikodinovski, Z. (dir). <i>Le même, le semblable, le différent au sein de la langue, de la littérature et de la culture dans les pays francophones</i> , Skopje: Université « Sts Cyrille et Méthode», Faculté de philologie « Blaže Koneski », 380-392. ISBN 978-608-234-058-6, COBISS.MK-ID 107439882	М33	1
Simović, V. (2021). Le français langue étrangère dans le sud-est de la Serbie, <i>Journée d'étude La langue française dans le contexte balkanique : approches linguistiques, littéraires et culturelles</i> , le 23 mai 2021, Faculté de philosophie Pale	М34	0,5
Simović, V. (2021). O jednoj alternativnoj slici Francuske. Međunarodna konferencija <i>Jezik, književnost, alternative</i> , 15-16 april 2021, Filozofski fakultet u Nišu.	М34	0,5
Simović, V. (2017). La nouvelle en classe de FLE: une proposition pour l'exploitation. Colloque international <i>Le triple visage du langage: forme, sens, expression</i> . Faculté de Philologie, Université de Banja Luka (Bosnie-Herzégovine), le 7 avril 2017, livre des résumés p. 41	М34	0,5
Simović, V. (2017). Le texte littéraire en classe de langue : les attitudes et la pratique des enseignants dans l'enseignement secondaire en Serbie. <i>Langues Moins Diffusées et Moins Enseignées (MoDiMEs) : langues enseignées, langues des apprenants</i> , Université Technologique de Chypre, Université de Chypre, Université de Poitiers, les 16-17 juin, Nicosie (Chypre), livret de résumés p. 11, dostupno na http://www.wult2017.weebly.com	М34	0,5
Simović, V. (2017). Lire en français: défis et enjeux pour les apprenants du FLE. <i>The 16th International Conference of Applied Linguistics on Migration and Language Education</i> , Greek Applied Linguistics Association, 6-8 October 2017, Thessaloniki (Greece), Book of abstracts, 42, dostupno na http://enl.auth.gr/gala/2017	М34	0,5
Simović, V. (2017). Lire en français: comment faire? Les stratégies de lecture en FLE des étudiants serbes. <i>Les études françaises aujourd'hui. Dire, Écrire, Agir en français 3 – DEAF 3</i> , Faculté des lettres et des arts, Université de Kragujevac, Chaire d'études romanes, Agence universitaire de la francophonie, Institut français de Serbie, les 3 et 4 novembre 2017, Kragujevac, livre de résumés p.31	М34	0,5
Симовић, В. (2017). Употреба књижевног текста у настави страних језика: неке специфичности из наставне праксе. Научни скуп <i>Наука и савремени универзитет – НИСУН 7 и СТУДКОН 3</i> , Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 10. новембар 2017, Ниш, књига резимеа доступна на диску	М34	0,5
М40 (М41, 42, 43 ... М49) Simović, V. (2021). <i>Književnost u nastavi stranog jezika</i> . Filozofski fakultet u Nišu. https://doi.org/10.46630/ksj.2021	М42	7
Simović, V. (2021). Francuski kao strani jezik na Filozofskom fakultetu u Nišu – retrospektiva. U J. Đorđević & V. Simović (ur.), <i>Strani jezici na društveno-humanističkim departmanima Filozofskog fakulteta u Nišu: retrospektiva u čast jubileja</i> (str. 21-36). Filozofski fakultet u Nišu. https://doi.org/10.46630/sjr.2021	М45	1,5
Đorđević, J., Simović, V. (Ur.) (2021). <i>Strani jezici na društveno-humanističkim departmanima Filozofskog fakulteta u Nišu: retrospektiva u čast jubileja</i> . Filozofski fakultet u Nišu. https://doi.org/10.46630/sjr.2021	М49	1
Максимовић, Ј., Симовић, В., Новаковић, А. (Ур.) (2020). <i>Методички узлети 2</i> . Филозофски факултет у Нишу. https://doi.org/10.46630/mtu2.2021	М49	1

M50 (M51, 52, 53... M56)		
Simović, V. (2021). Les questions, consignes et activités comme facteur de construction des savoirs dans l'apprentissage du FLE. <i>Philologia Mediana</i> , 13, 499-512. https://doi.org/10.46630/phm.13.2021.31	M51	3
Simović, V. (2020). Les compétences langagières des professeurs de DNL dans les sections bilingues francophones en Serbie. <i>Philologia mediana</i> , 12, 367-380. https://doi.org/10.46630/phm.12.2020.23	M51	3
Simović, V. (2020). Donner le goût de la lecture aux apprenants: la nouvelle en classe de FLE. <i>Годишњак Филозофског факултета у Новом Саду</i> , XLV/4, 287-298. COBISS.SR-ID – 16115714. http://pub.ff.uns.ac.rs/index.php/gff	M51	3
Simović, V. (2020). Le texte littéraire en classe de langue : quel usage pour quel objectif ?, <i>Journal of Applied Linguistics (GALA)</i> , 33, https://doi.org/10.26262/jal.v0i33.8051 , eISSN: 2408-025X.	M51	3
Simović, V. (2019). La première approche de la littérature française des élèves serbes : le panorama des écrivains français dans les manuels de FLE publiés en Serbie. <i>Revue du Centre Européen d'Etudes Slaves</i> , N°7, https://ctudesslaves.edel.univ-poitiers.fr/index.php , ISSN électronique : 2274-7397.	M51	3
Simović, V. (2019). La littérature au profit de l'apprentissage de la langue: le cas du français langue étrangère. <i>Facta Universitatis</i> , Series: Linguistics and Litterature, Vol.17, N° 2, 275-286. UDC 811.133.1'243:371.3, https://doi.org/10.22190/FULL1902275S	M51	3
M60 (M61, 62, 63... M66)		

Публикације до претходног избора

Пуни библиографски подаци о публикацији	М ...	бодова
M 10 (M11, 12, 13, ... M18)		
Ignjatović, N., Simović, V. (2016). « Les images stéréotypées chez les étudiants de langue et de littérature françaises », <i>Les Études françaises aujourd'hui: Tradition et modernité</i> . Sous la direction de : Selena Stanković, Nermin Vučelj. Faculté de Philosophie, l'Université de Niš ; <i>Francuske studije danas : Tradicija i modernost</i> . Urednici : Selena Stanković, Nermin Vučelj. Filozofski fakultet, Univerzitet u Nišu, Institut français de Serbie, Agence Universitaire de la Francophonie, Niš, 2016, 409-424. CDU 316.647.8-057.875(497.11 Niš) :008(44), 371.3 :811.133.1'243, ISBN 978-86-7379-417-4, COBISS.SR-ID 224501004	M14	4
Simović, V. (2013). „Mesto i funkcija književnog teksta u udžbenicima francuskog jezika“, <i>Jezici u kulturi u vremenu i prostoru II/1</i> . Тематски зборник радова са друге међународне конференције. Уреднице: проф. др Снежана Гудурић, проф. др Марија Стефановић. Рецензенти: проф. др Октавија Неделку, проф. др Давиде Астори, проф. др Драган Коковић. Нови Сад: Филозофски факултет, Универзитет у Новом Саду, 443-451. ISBN 978-86-6065-178-7	M14	4
Simović, V. (2012). „Vrednost književnog teksta u nastavi stranih jezika“, <i>Jezik, književnost, vrednosti: Jezička istraživanja</i> . Zbornik radova. Urednice: prof. dr B. Mišić Ilić, prof. dr V. Lopičić. Glavni i odgovorni urednik: prof. dr B. Dimitrijević. Recenzenti: prof. dr J. Marković, prof. dr S. Bilbija, prof. dr V. Ž. Jovanović. Niš: Filozofski fakultet, Univerzitet u Nišu, 683-690. UDK 371.3::81'243, ISBN 978-86-7379-278-1, COBISS.SR-ID 198116620	M14	4
Цветичанин, В. (2003). „Гласников избор француске поезије“, <i>Сто година Српског књижевног гласника. Аксиолошки аспект традиције у српској књижевној периодици</i> . Уредници: С. Тутњевић, М. Недић. Рецензенти: др П. Палавестра, др Р. Вучковић, др С. Пековић. Београд: Матица Српска, Институт за књижевност и уметност, 257-264. ISBN 86-7095-090-1, COBISS-ID 104054796	M14	4
M20 (M21, 22.... M28)		
Симовић, В. (2003). „Виктор Иго у Српском књижевном гласнику“. <i>Зборник Матице српске за књижевност и језик</i> , LI/1-2, 83-93. Нови Сад. UDC 821.133.1.09 Hugo V.: 050.488(497.11) SRPSKI KNJIŽEVNI GLASNIK.	M24	4
M 30 (M31, 32, 33.... M36)		

Simović, V. (2013). «À la rencontre de l'autre en classe de langue», Agapes francophones. <i>Études de lettres francophones. Actes du X^e Colloque International d'Études francophones CIEFT 2013 «Voyage(s)»</i> , tenu à Université de l'Ouest de Timișoara, les 15 et 16 mars 2013. Études réunies par Ramona Malita, Mariana Pitar, Dana Ungureanu. Timișoara, Roumanie: Université de Szeget, JATEPress, 393-399, ISBN 978-963-315-155-6.	M33	1
Simović, V. (2013). Igrovne aktivnosti i igra u učenju stranih jezika kod dece. <i>Наука стварање</i> . Зборник радова са Осмог симпозијума са међународним учешћем „Васпитач у 21. Веку“. Главни и одговорни уредник: др М. Јоковић. Алексинац: Висока школа за васпитаче струковних студија, 740-747. УДК: 371.382::81'243-053.2/.4, COBISS.SR-ID 196913932.	M33	1
Simović, V. (2012). „Odjek francuske štampe u srpskoj periodici u prvim decenijama XX veka“, <i>Други о Србима – Срби о другима</i> . Тематски зборник радова – међународног научног скупа. Уредник: Ј. Пејчић. Приредила: Д. Поповић Срдановић. Рецензенти: проф. Др Горан Максимовић, проф. Др Драгиша Бојовић. Ниш: Филозофски факултет, Универзитет у Нишу, 303-313. УДК [070:811.133.1]:050(497.11)'19'', ISBN 978-86-7379-237-8, COBISS.SR-ID 188571148.	M33	1
Simović, V. (2016). «Les activités de l'expression écrite dans les manuels de FLE serbes et français – le même, le semblable, le différent», Colloque international <i>Le même, le semblable, le différent au sein de la langue, de la littérature et de la culture dans les pays francophones</i> , Skopje: Département de langues et littératures romanes, Faculté de philologie „Blaže Koneski“, Institut français, Agence universitaire de la francophonie, Walonie-Bruxelles International.be, Skopje, le 4-5 novembre 2016, Livre des résumés, 47	M34	0,5
Simović, V. (2016). «Les écrivains français dans les manuels de FLE: l'image sur la littérature française proposée par les concepteurs des manuels de FLE publiés en Serbie», Journée d'étude <i>Le français à la rencontre avec les autres langues: approches linguistiques, littéraires et culturelles</i> , Poitiers, France: Université de Poitiers, Laboratoire FoReLL (EA 3816) et MiMMoc (EA 3812), Poitiers, le 25 juin 2016, Livre des résumés, 12	M34	0,5
M40 (M41, 42, 43 ... M49)		
Simović, V., Ignjatović, N. (2016). „Elementi kulture u udžbenicima francuskog jezika za osnovnu školu“, <i>O Jeziku i jezicima. Primenjena lingvistika u čast Dužanki Točanac</i> , Društvo za primenjenu lingvistiku Srbije, Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu, Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu. Urednik: Zorka Kašić. Novi Sad, 2016, 325-336. UDK 371.3::811.133.1, ISBN 978-86-6065-373-6, COBISS.SR-ID 307859207	M44	2
Simović, V. (2012). „Igra u nastavi/učenju stranih jezika“, <i>Наука и савремени универзитет — Филологија и универзитет</i> . Тематски зборник радова. Главни и одговорни уредник: проф. др Бојана Димитријевић. Рецензенти: проф. др Слободан Реметић, проф. др Драгана Захаријевић, проф. др Синиша Мишић. Ниш: Филозофски факултет, Универзитет у Нишу, 678-687. UDK 81'243:371.382, ISBN 978-86-7379-263-7, COBISS.SR-ID 194676492	M44	2
Cvetičanin, V. (2006). <i>Francuska književnost u „Srpskom književnom glasniku“</i> . Recenzenti: dr R. Lainović, dr D. Janjić. Niš: Univerzitet u Nišu, Filozofski fakultet, 393 str. ISBN 86-7379-102-2, COBISS.SR-ID 136476172	M42	5
M50 (M51, 52, 53... M56)		
Simović, V. (2015). „Kreativno pisanje kao način motivisanja učenika za učenje francuskog jezika“, <i>Revue du Centre Européen d'Etudes Slaves - Langue et mémoire, Numéro 5 - Langue, Lettres, Mémoire</i> . Études réunies et présentées par: Sanja Bosković, Dragana Lukajić et Radana Lukajić. Poitiers, France: Université de Poitiers. Publié en ligne le 12 septembre 2015. ISSN électronique 2274-7397. URL : http://etudesslaves.edel.univ-poitiers.fr/index.php?id=1057	M51	3
Simović, V., Stanković, S. (2014). „L'enseignement du français à l'Université de Niš: dans le passé et aujourd'hui“, <i>Наслеђе. Часопис за језик, уметност и културу, XI, 28</i> . Уредници: проф. др Драган Бошковић, доц. др Никола Бубања. Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 95-109. УДК 371.3::811.133.1 (497.11 Ниш), ISSN 1820-1768, COBISS.SR-ID 115085068	M51	3
Stanković, S., Simović, V. (2014). « Le français à la Faculté de Philosophie de Niš: état et perspective», <i>Revue du Centre Européen d'Etudes Slaves - Langue et mémoire, Numéro 3 - La réception de la langue et de la culture françaises dans les pays de l'Europe de l'Est</i> . Études réunies et présentées par: Justyna Bajda, Witold Ucherek et Sanja Boskovic. Poitiers, France: Université de Poitiers. Dostupno na: http://etudesslaves.edel.univ-poitiers.fr/index.php?id=516	M51	3
Симовић, В. (2014). „Рад на краткој причи у циљу развијања интеркултуралне компетенције у настави страног језика“, <i>Philologia Mediana 6</i> . Уредник: Ирена Арсић. Ниш: Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 431-441. УДК 371.3'811.133.1, ISSN:1821-3332, COBISS.SR-ID:171242508	M51	3

Симовић, В. (2000). „Француска драмска књижевност у Српском књижевном гласнику (1901-1914)“, <i>Зборник Филолошког факултета</i> , књ.10. Приштина (Врање): Филолошки факултет, Универзитет у Приштини, 231-249. UDK 840.09-2	M51	3
Симовић, В. (1998). „Писци и јунаци (Ристо Лаиновић, <i>Творци и ликови</i> , Скопље, Менора, 1998)“, <i>Градина</i> , 7–8–9, 257–259	M53	1
M60 (M61, 62, 63... M66)		

2.1.1. Индекс научне компетенције након претходног избора

Публикације и радови међународног значаја

Категорија	M11	M12	M14	M21	M24	M33	M34	Укупно	Основних
број публикација			1			2	7	10	3
број бодова			4			2	3,5	9,5	6

Публикације и радови националног значаја

Категорија	M42	M45	M49	M51	M63	M64	Укупно	Основних
број публикација	1	1	2	6			10	10
број бодова	7	1,5	2	18			28,5	28,5

Укупно публикација	20	основних	13
Укупно бодова на основу публикација	38	основних	34,5
Укупно бодова (са категоријом M70)	-	-	-
M71 докторска дисертација - 6, M72 магистарска теза -3			

2.1.1. Индекс научне компетенције од првог избора - укупно

Публикације и радови међународног значаја

Категорија	M11	M12	M14	M21	M24	M33	M34	Укупно	Основних
број публикација			4		1	3	2	10	8
број бодова			16		4	3	1	24	23

Публикације и радови националног значаја

Категорија	M42	M44	M51	M52	M63	M64	Укупно	Основних
број публикација	1	2	5	1			9	9
број бодова	5	4	15	1			25	25

Укупно публикација	19	основних	17
Укупно бодова на основу публикација	49	основних	48
Укупно бодова (са категоријом M70)	M71	6	57
M71 докторска дисертација - 6, M72 магистарска теза - 3	M72	3	

2.1.3. Учесће на научним пројектима

Период	Назив научног пројекта	Носилац пројекта/ финансијер
2020/2021	Центар за стране језике: од оснивања до данас, пројекат бр. 100/1-10-12-01, руководилац доц. др Весна Симовић	Интерни пројекат Филозофског факултета у Нишу, реализатор Центар за стране језике
2019/2020	Настава страног језика науке и струке: изазови у друштвено-хуманистичким наукама, пројекат бр. 360/1-16-14-01, руководилац проф. др Јасмина Ђорђевић	Интерни пројекат Филозофског факултета у Нишу, реализатор Центар за стране језике
2018/2019	Курсеви страних језика: теоријске поставке и практичне импликације, пројекат бр. 183/1-16-(2)-01, руководилац проф. др Савка Благојевић	Интерни пројекат Филозофског факултета у Нишу, реализатор Центар за стране језике

2017-2021	Романистика и словенски језици, књижевности и културе у контакту и дисконтакту, пројекат бр. 81/1-17-8-01, руководилац проф. др Иван Јовановић	Филозофски факултет Универзитета у Нишу, АУФ (Agence universitaire de la francophonie) и Амбасада Републике Француске у Србији
-----------	--	--

2.1.4. Усмена излагања на међународним научним скуповима

Датум	Наслов излагања	Назив научног скупа, организатор, место одржавања
23. мај 2021.	Simović, V. « Le français langue étrangère dans le sud-est de la Serbie ».	Journée d'étude <i>La langue française dans le contexte balkanique : approches linguistiques, littéraires et culturelles</i> , Faculté de philosophie Pale, le 23 mai 2021.
15-16. април 2021.	Simović, V. „O jednoj alternativnoj slici Francuske“.	Međunarodna konferencija <i>Jezik, književnost, alternative</i> , Filozofski fakultet u Nišu, 15-16 april 2021.
16. октобар 2020.	Simović, V. « Le français entre l'amour et la désaffection. Les représentations sur la France et le français des locuteurs serbophones ».	Journée d'étude <i>Amour et haine : pour une approche interdisciplinaire</i> , Université de Poitiers (France), le 16 octobre 2020.
8-9 октобар 2019.	Simović, V. « Les compétences langagières des professeurs de DNL dans les sections bilingues francophones en Serbie ».	Colloque international <i>Les études françaises aujourd'hui : entre l'est et l'ouest</i> , Faculté de philosophie, Université de Niš, Niš, les 8-9. novembre 2019.
11-12 мај 2019.	Simović, V. « Donner le goût de la lecture aux apprenants: la nouvelle en classe de FLE ».	Premier colloque international <i>Les Études romanes autrefois et aujourd'hui, Estudios románicos antes y ahora, Gli studi di romanistica tra passato e presente</i> , Faculté de philosophie et lettres, Université de Novi Sad, les 11-12. mai 2019. ISBN 978-86-6065-524-2 URL http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2019/978-86-6065-524-2
12-13. април 2019.	Simović, V. „Čitanje na stranom jeziku: uloga konteksta u konstruisanju smisla teksta“.	Međunarodna konferencija <i>Jezik, književnost, kontekst</i> , Filozofski fakultet, Univerzitet u Nišu, Niš, 12-13. april 2019.
9-10. новембар 2018.	Simović, V. « Lire en classe de FLE: comment motiver les apprenants ».	Le Colloque international <i>Les Études françaises aujourd'hui</i> , Faculté de Philologie, Université de Belgrade et Institut français de Serbie, les 9-10. novembre 2018.
1-2. јун 2018.	Simović, V. « Le texte littéraire en classe de langue : quel usage pour quel objectif ? ».	Congrès international <i>Langues Moins diffusées et Moins Enseignées (MoDiMEs) : valeur ajoutée pour les langues largement diffusées</i> , Université Aristote de Thessalonique, Grèce et Université de Poitiers, France, les 1-2. juin 2018.
10. новембар 2017.	Симовић, В. „Употреба књижевног текста у настави страних језика: неке специфичности из наставне праксе“.	Научни скуп <i>Наука и савремени универзитет – НИСУН 7 и СТУДКОН 3</i> , Филозофски факултет Универзитета у Нишу, Ниш, 10. новембар 2017.
3-4. новембар 2017.	Simović, V. « Lire en français: comment faire? Les stratégies de lecture en FLE des étudiants serbes ».	Le Colloque international <i>Les études françaises aujourd'hui. Dire, Écrire, Agir en français 3 – DEAF 3</i> , Faculté des lettres et des arts, Université de Kragujevac, Institut français de Serbie, Kragujevac, les 3 et 4 novembre 2017.
6-8. октобар 2017.	Simović, V. « Lire en français: défis et enjeux pour les apprenants du FLE ».	The 16th International Conference of Applied Linguistics <i>Migration and Language Education</i> , Greek Applied Linguistics Association, Thessaloniki (Greece), 6-8 October 2017.
16-17. јун 2017.	Simović, V. « Le texte littéraire en classe de langue : les attitudes et la pratique des enseignants dans l'enseignement secondaire en Serbie ».	Les journées d'étude <i>Langues Modimes – Langues moins dites et moins enseignées</i> , Université Technologique de Chypre, Université de Chypre, Université de Poitiers, Nicosie (Chypre), les 16-17 juin 2017.

7. април 2017.	Simović, V. « La nouvelle en classe de FLE: une proposition pour l'exploitation ».	Le colloque international <i>Le triple visage du langage: forme, sens, expression</i> , Филолошки факултет, Универзитет у Бањој Луци (Босна и Херцеговина), Бања Лука, 7. април 2017.
----------------	--	---

2.2. СТУЧНИ РАДОВИ

2.2.1. Рецензије, прикази, приређене збирке извора, хрестоматије

Уредништво:

1) Đorđević, J., **Simović, V.** (Ur.) (2021). *Strani jezici na društveno-humanističkim departmanima Filozofskog fakulteta u Nišu: retrospektiva u čast jubileja*. Filozofski fakultet u Nišu. <https://doi.org/10.46630/sjr.2021>

2) Максимовић, Ј., **Симовић, В.**, Новаковић, А. (Ур.) (2020). *Методички узлети 2*. Филозофски факултет у Нишу. <https://doi.org/10.46630/mtu2.2021>

Рецензије радова објављених у следећим публикацијама:

- 1) *Методички видици*, 2021, 12, Филозофски факултет у Новом Саду (1 рад);
- 2) *Annales de la Faculté de philosophie de Novi Sad*, 2020, XLV/4, Филозофски факултет у Новом Саду (3 рада);
- 3) *Годишњак за социологију*, 2020, 24, Филозофски факултет у Нишу (1 рад);
- 4) *Језици и културе у простору и времену 9*, 2020, Филозофски факултет у Новом Саду (1 рад);
- 5) *Philologia Mediana*, 2020, 12, Филозофски факултет у Нишу (3 рада);
- 6) *Interactions dans les Sciences du Langage. Interactions disciplinaires dans les Études littéraires*, 2019, Faculté de Philologie, Belgrade (2 рада);
- 7) *Philologia Mediana*, 2019, 11, Филозофски факултет у Нишу (1 рад);
- 8) *FACTA UNIVERSITATIS: Linguistics and Literature*, 2019, Vol.17, № 2 (3 рада);
- 9) *Савремени токови у науци о језику и књижевности*, 2019, Филозофски факултет у Нишу (1 рад);
- 10) *Cahiers du FoReLLIS*, 2019, Université de Poitiers, France (2 рада);
- 11) *Језици и културе у времену и простору 8*, 2019, Филозофски факултет у Новом Саду (1 рад);
- 12) *FACTA UNIVERSITATIS: Linguistics and Literature*, 2018, Vol.16, № 1 (1 рад);
- 13) Ignjatović, N., 2018, *Phonétique et orthographe 1 pour les étudiants de FLE, cahier d'exercices* (одлука ННВ Филозофског факултета у Нишу бр: 46/1-9-01 од 24.01.2018.);
- 14) *Philologia Mediana*, 2017, 9, Филозофски факултет у Нишу (2 рада);

2.3. МИШЉЕЊЕ О НАУЧНИМ И СТРУЧНИМ РАДОВИМА КАНДИДАТА

Научна и стручна интересовања кандидаткиње Весне Симовић кретала су се од области француске књижевности на самом почетку академске каријере да би се касније, са професионалним радом, проширила на област француског језика и посебно дидактике и методике наставе француског језика. Овај правац интересовања и усавршавања кандидаткиње у свим дисциплинама уже научне области Романистике (књижевност, језик, дидактика) могуће је пратити од постдипломских студија посвећених изучавању француске књижевности. Сходно професионалном развоју, односно предметима на којима је кандидаткиња била ангажована, њени потоњи радови као и докторска теза припадају области језика, прецизније баве се теоријским и практичним питањима наставе и учења француског као страног језика.

Од претходног избора у звање, кандидаткиња је објавила једну монографију, десет научних радова, седам саопштења са научних скупова штампаних у изводу. Учествовала је на четрнаест домаћих и међународних конференција (Нови Сад, Београд, Крагујевац, Ниш, Скопље, Солун, Никозија, Бања Лука, Поатје). Коуредница је два зборника и рецензеткиња двадесет два научна рада објављена у домаћим и страним часописима и зборницима као и једног приручника.

У приложеним радовима уочљива је доследност и континуитет у академском, наставно-научном раду кандидаткиње усмереном ка области француског као страног језика, било да је реч о његовој настави на нематичним департманима или о дидактичким питањима наставе и учења овог језика. Заједничко приложеним радовима јесте њихово бављење различитим питањима наставе и учења француског као

страног језика којима се кандидаткиња бави како теоријски, у свом научном раду, тако и практично у свом свакодневном наставном раду са студентима који уче француски као страни језик по избору или се, на својим основним студијама француског језика и књижевности, уводе у наставничку професију кроз дидактику и методику наставе француског језика.

Научно-стручно профилисање кандидаткиње видљиво је из тематике објављених радова. У центру њеног професионалног интересовања налази се књижевност у функцији учења страног језика. Књижевни текст као специфичан наставни материјал који у настави француског и страних језика уопште омогућава развијање свих језичких вештина и стицање како језичке тако и интеркултуралне комуникативне компетенције предмет је неколико кандидаткињиних радова. У радовима *Le texte littéraire en classe de langue : quel usage pour quel objectif?* и *La littérature au profit de l'apprentissage de la langue: le cas du français langue étrangère* ауторка указује на предности коришћења књижевног текста у настави француског као страног језика у циљу развијања фонетско-фонолошке, лексичке и граматичке компетенције. Она подсећа на најважније критеријуме избора књижевних текстова (језичка адекватност, тј. примереност текста језичком нивоу ученика, усклађеност тематике текстова са узрастом и интересовањима ученика, адекватна методичка апаратура, тј. пратеће активности које омогућавају развијање језичких компетенција на основу изабраног текста и сл.) како би се на најбољи начин реализовали циљеви наставе страног језика. Ауторка истиче и специфичност ове врсте текста у односу на друге, нефункционалне који се користе у настави страног језика. Наиме, уметничка вредност књижевног текста и естетски доживљај који он буди код ученика фактор је који се не би смео занемарити у настави страног језика. То би захтевало прилагођавање циљева употребе ове врсте текста у настави страног језика као и адекватан избор активности које би пратиле читање и на које се у раду указује. На тај начин, ученици би се учили уочавању специфичности књижевног текста као уметничког и естетског феномена реализованог кроз језик који изучавају што би било корисно како за наставу језика тако и за развој читалачких навика ученика, њихову мотивацију за читање и учење страног језика као и за самосталан рад. На томе би се морало радити од самог почетка учења страног језика што олакшава и чињеница да су књижевни текстови заступљени у уџбеницима француског као страног језика већ за ученике основношколског узраста. Управо избором француских писаца и културолошким аспектом књижевности у настави француског језика баш на овом нивоу образовања бави се и кандидаткињин рад под насловом *La première approche de la littérature française des élèves serbes : le panorama des écrivains français dans les manuels de FLE publiés en Serbie*. У њему се сагледава слика француске књижевности која се кроз уџбенике француског језика представља ученицима основне школе који започињу своје учење овог језика, а самим тим се уводе и у француску културу. Ауторка истиче значај овог првог контакта ученика са страним језиком и културом јер он умногоме обликује каснију представу ученика о изворним говорницима, њиховој земљи и култури која индиректно може да утиче и на њихову мотивацију за учење овог језика.

Друга област интересовања кандидаткиње, у непосредној вези са претходном је читање на страном језику. У својим радовима, она разматра овај феномен из угла читања као конструисања смисла текста и приказује га са различитих, когнитивних и афективних аспеката: а) елементи који утичу на конструисање смисла као и читалачке стратегије које ученицима олакшавају разумевање текста (*Čitanje na stranom jeziku: uloga konteksta u konstruisanju smisla teksta*), б) дидактичка апаратура (питања, налози и активности) која у уџбеницима француског језика прати текст и њена функција: вођење ученика кроз читање и разумевање текста као и омогућавање конструисања знања ученика и оспособљавање за истраживачки рад, критичко промишљање и самосталан рад (*Les questions, consignes et activités comme facteur de construction des savoirs dans l'apprentissage du FLE; Les activités de l'expression écrite dans les manuels de FLE serbes et français – le même, le semblable, le différent*), најзад в) начини мотивисања ученика на читање избором текстова који одговарају узрасту и интересовањима ученика и пре свега занимљивим и подстицајним активностима које га прате за које ауторка предлаже идеје и даје примере (*Lire en classe de FLE: comment motiver les apprenants; Donner le goût de la lecture aux apprenants: la nouvelle en classe de FLE*).

Ова главна интресовања и правци истраживања кандидаткиње преламају се у њеној монографији *Књижевност у настави страног језика* посвећеној месту, значају и функцији књижевности у савременој настави француског али и осталих страних језика. У студији се указује на могућности које књижевни текст као наставни материјал пружа за унапређивање свих компоненти комуникативне компетенције. Књижевни текст се посматра кроз призму развијања лингвистичке компетенције, рецептивних и продуктивних језичких вештина као и интеркултуралне комуникативне компетенције. С обзиром на чињеницу да се у савременој настави страног језика аутентични документи, па тиме и књижевни текст, првенствено користе као предлог за развијање језичке комуникативне компетенције, ауторка се у наведеној студији посебно бави карактеристикама књижевног текста који га разликују од осталог аутентичног наставног материјала (полисемичност, аутентичност, актуелност, културолошки значај и др.). На систематичан и прегледан начин, повезујући конкретне циљеве савремене наставе страног језика са књижевним текстом као наставним материјалом, крећући се кроз овладавање различитим сегментима језичке комуникативне и интеркултуралне компетенције, ауторка показује вредност књижевног текста у настави страног језика као предлошка помоћу ког се код ученика развијају и друге компетенције важне за њихово образовање и

васпитање. Тако се она осврће на различите моделе, типове и стратегије читања и разумевања текста које се могу развити радом на књижевном тексту, на вештину писања, на трансфер знања из других области, унапређење општих компетенција ученика, развијање свести о сопственом учењу, развијање интересовања за читање и креативно писање, подстицање на самосталан рад и учење и сл. Монографија *Књижевност у настави страног језика* показује се као релевантна дидактичка студија која захваљујући логичној структури, занимљивим и корисним примерима и напоменама, јасном стилу има изразиту употребну вредност за различите учеснике у наставном процесу (наставнике, ауторе уџбеника, студенте, истраживаче и др.).

Истраживање у вези са статусом и местом француског језика у југоисточној Србији, као и уже у локалној академској заједници започето у претходном изборном периоду кандидаткиња наставља и у овом. Резултат тог рада дат је у чланку *Francuski kao strani jezik na Filozofskom fakultetu u Nišu – retrospektiva*. У њему се приказује заступљеност овог језика од самих почетака високошколског образовања у овом делу Србије (од оснивања Више педагошке школе, 1948), а посебан осврт се даје на наставу француског као страног језика на нематичним департаманима Филозофског факултета у Нишу која траје већ пола века. Једним аспектом ове широке теме, прецизније, варијететима наставе француског језика науке и струке односно наставом која се на француском језику изводи у оквиру билингвалних франкофоних одељења бави се рад *Les compétences langagières des professeurs de DNL dans les sections bilingues francophones en Serbie*.

Приложени радови баве се актуелним питањима наставе и учења страног (француског) језика. Одликују се теоријском и методолошком утемељеношћу. Њихов теоријски део заснива се на релевантној литератури док емпиријски почива на адекватном корпусу, примереној методологији, утемељеној аргументацији и јасно и прецизно формулисаним резултатима истраживања. Добро и логично структурисани, ови радови писани су јасним и прочишћеним стилем, изражавања је концизно, поткрепљено одговарајућим примерима и праћено релевантним коментарима и закључцима. Озбиљност теоријско-методолошког утемељења, актуелност третиране проблематике као и начин писања и изражавања доприносе њиховој вредности и чине их доступним различитој публици (студентима, наставницима, истраживачима и др.). Реч је о оригиналним научним радовима који доприносе контрастивним француско-српским језичким истраживањима, а посебно дидактици француског као страног језика.

3. ПЕДАГОШКИ РАД И ДОПРИНОС РАЗВОЈУ НАСТАВЕ

3.1. Стручни пројекти, програми и послови

1) Руководилац пројекта *Центар за стране језике: од оснивања до данас* (2021), бр. 100/1-10-12-01 у реализацији Центра за стране језике (интерни пројекат Филозофског факултета у Нишу).

2) Учесник пројекта *Настава страног језика науке и струке: изазови у друштвено-хуманистичким наукама* (2020), бр. 360/1-16-14-01 у реализацији Центра за стране језике (интерни пројекат Филозофског факултета у Нишу).

3) Учесник пројекта *Курсеви страних језика: теоријске поставке и практичне импликације* (2018/2019), бр. 183/1-16-(2)-01 у реализацији Центра за стране језике (интерни пројекат Филозофског факултета у Нишу).

4) Учешће у *Програму двоструких диплома мастер академских студија* који реализују Филозофски факултет Универзитета у Нишу и Универзитет у Поатјеу, Француска (Programme de la double diplomation entre l'Université de Poitiers, France et l'Université de Niš, Serbie) – менторство у изради мастер радова, чланство у комисијама за оцену и одбрану мастер радова.

Кандидаткиња држи часове предавања на предметима *Француски језик А1.1, Француски језик А1.2, Француски језик А2.1, Француски језик А2.2, Француски језик Б1.1, Француски језик Б1.2*, као и часове предавања и вежби на предметима *Дидактика и методика наставе француског језика 1, Методика наставе француског језика 2, Методика наставе француског језика 3-језичке вештине и Методика наставе француског језика 4-писање* (Центар за стране језике, ОАС Француски језик и књижевност). Осим тога, организује и води стручну праксу студената француског језика која се реализује у основним и средњим школама.

На МАС Француски језик и књижевност држи предмете *Игра и игровне активности у настави и учењу француског језика и Интеркултуралност у настави и учењу француског језика*, а у оквиру програма двоструких мастер диплома који се реализује у сарадњи са Универзитетом у Поатјеу (Француска) прати

рад студената-учесника у програму приликом извођења стручне праксе на Филозофском факултету и ангажована је као ментор при изради мастер радова.

На ДАС Страних филологија учествује у настави на предмету *Лингвистика и интердисциплинарност (Језик, књижевност и култура у настави страног језика)*, а изводи наставу и из предмета *Теорије усвајања, учења и наставе страног језика и Савремена истраживања у области дидактике страног језика и књижевности*.

На бројним семинарима које је похађала као учесник и реализатор (Београд 2018, 2020; Ниш 2018, Поатје (Француска) 2018) стицала је и преносила научно и стручно знање у области наставе и учења француског језика различитој публици (студенти, наставници). Учествовала је у неколико научно-стручних пројеката из области наставе и учења страног језика науке и струке, као учесник и као руководилац.

Из наведеног се може закључити да је кандидаткиња посвећена како сопственом образовању и усавршавању у научној области којом се бави и за коју конкурише тако и педагошком раду и развијању наставе у чему примењује стечена знања и за који поседује потребне квалитете.

4. ДОПРИНОС РАЗВОЈУ НАСТАВНО-НАУЧНОГ ПОДМЛАТКА

4.3. Менторство у изради магистарских, мастер и специјалистичких радова

Менторство у изради следећих мастер радова:

1) Olivia Lanussé, *Analiza i povratne informacije: o izradi i testiranju nastavnog materijala Méthode FLEcran u kontekstu nastave na daljinu (Analyse et retours: A propos de la conception et de l'expérimentation de l'outil pédagogique Méthode FLEcran en contexte de cours à distance)*. Чланови комисије: проф. др Фредерикос Валетопулос, проф. др Селена Станковић, доц. др Ефронсини Лампру (Одлука Већа Департмана за француски језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу бр. 10/11-13 од 08.07.2021.). Рад одбрањен 15.09.2021.

2) Петра Гроздановић, *Игровне активности и драмске технике у настави француског језика на примеру одломка Молијерове драме „Уобразжени болесник“*. Чланови комисије: проф. др Селена Станковић, доц. др Снежана Божић (Одлука Већа Департмана за француски језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу бр. 10/11-18 од 03.07.2019.). Рад одбрањен 02.12.2020.

3) Николија Гроздановић, *Дневник путовања у настави француског језика*. Чланови комисије: проф. др Селена Станковић, доц. др Снежана Божић (Одлука Већа Департмана за француски језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу бр.10/11-25 од 12.07.2019.). Рад одбрањен 26.11.2020.

4) Јелена Симић, *Уџбеник за француски као страни језик Réflexe: израда и тестирање наставног материјала (Manuel de FLE Réflexe: élaboration et expérimentation du matériel)*. Чланови комисије: проф. др Фредерикос Валетопулос, проф. др Селена Станковић, доц. др Ефронсини Лампру (Одлука Већа Департмана за француски језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу бр. 10/11-6 од 25.06.2020.). Рад одбрањен 11.09.2020.

5) Естебан Телије, *Уџбеник за француски као страни језик FLEuwe tranquille: креирање и експериментисање материјала (Manuel de FLE FLEuwe tranquille: élaboration et expérimentation du matériel)*. Чланови комисије: проф. др Фредерикос Валетопулос, проф. др Селена Станковић, доц. др Ефронсини Лампру (Одлука Већа Департмана за француски језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу бр.10/11-6 од 25.06.2020.). Рад одбрањен 11.09.2020.

6) Ана Петровић, *Потешкоће у учењу француског као страног језика код србофоних студената*. Чланови комисије: проф. др. Иван Јовановић, доц. др Ивана Миљковић (Одлука Већа Департмана за француски језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу бр. 10/11-11 од 01.07.2020.).

7) Јована Алексић, *Улога наставника у савременој настави француског језика*. Чланови комисије: проф. др Селена Станковић, доц. др Иван Јовановић (Одлука Већа Департмана за француски језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу бр.10/11-6 од 17.04.2018). Рад одбрањен 04.07.2018.

4.4. Комисије за оцену и одбрану магистарских, мастер и специјалистичких радова

Учешће у комисијама за оцену и одбрану следећих мастер радова:

1) Наталија Миленковић, *Уџбеник француског као страног језика Allez, hop – C'est parti! : израда и тестирање наставног материјала (Manuel de FLE Allez, hop – C'est parti!: élaboration et expérimentation du matériel)*, ментор проф. др Селена Станковић (Одлука Већа Департмана за француски језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу бр.10/11-12 од 08.07.2021.). Рад одбрањен 15.09.2021.

2) Марина Петровић, *Учење језика: когнитивни и дидактички приступ*, ментор доц. др Ивана Миљковић (Одлука Већа Департмана за француски језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу бр. 10/11-15 од 13.07.2021.).

3) Миљана Ђуричковић, *Елементи разговорног француског језика у филму Intouchables (Недодирљиви) и њихово преношење у српски језик*, ментор проф. др Селена Станковић (Одлука Већа Департмана за француски језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу бр.10/11-17 од 15.07.2020.).

4) Софија Филиповић, *Уџбеник француског као страног језика Échange: израда и тестирање наставног материјала (Manuel de FLE Échange: élaboration et expérimentation du matériel)*, ментор проф. др Селена Станковић (Одлука Већа Департмана за француски језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу бр.10/11-9 од 25.06.2020.). Рад одбрањен 11.09.2020.

5) Милица Стевановић, *Уџбеник француског као страног језика Progrès: израда и тестирање (Manuel de FLE Progrès: élaboration et expérimentation du matériel)*, ментор проф. др Селена Станковић (Одлука Већа Департмана за француски језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу бр. 10/11-10 од 25.06.2020.). Рад одбрањен 11.09.2020.

6) Неда Николић, *Особине предавача и игровне активности као фактори мотивације у настави француског као страног језика*, ментор проф. др Иван Јовановић (Одлука Већа Департмана за француски језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу бр. 10/11-26 од 06.09.2019.). Рад одбрањен 02.12.2019.

7) Нађа Миљковић, *Проблеми превођења правних докумената Европске уније са француског на српски језик на примеру Споразума о слободном небу и пратећих докумената*, ментор доц. др Иван Јовановић (Одлука Већа Департмана за француски језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу бр. 10/11-16 од 06.07.2018.). Рад одбрањен 17.06.2019.

8) Мина Петковић, *Наративни поступци у Жидовим „Ковачима лажног новца“*, ментор доц. др Нермин Вучељ (Одлука Већа Департмана за француски језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу бр. 10/11-8 од 31.05.2017). Рад одбрањен октобра 2018;

9) Драгана Јовановић, *Проблеми превођења правне терминологије с француског на српски језик на примеру европских конвенција*, ментор доц. др Иван Јовановић (Одлука Већа Департмана за француски језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу бр. 10/11-11 од 14.07.2017). Рад одбрањен новембра 2017;

10) Вања Цветковић, *Алжирско питање у Даудовом читању Камујевог „Странца“*, ментор доц. др Нермин Вучељ (Одлука Већа Департмана за француски језик и књижевност Филозофског факултета у Нишу бр. 10/11-7 од 31.05.2017). Рад одбрањен октобра 2017.

4.5. Учешће у комисијама за избор наставника и сарадника

1) Члан комисије за писање извештаја о пријављеним кандидатима на конкурс за избор наставника страног језика за ужу научну област Романистика (Француски језик) на Економском факултету у Нишу, одлука Научно-стручног већа за друштвено-хуманистичке науке Универзитета у Нишу, бр. 8/18-01-007/19-018 од 16.10.2019.

2) Члан комисије за писање извештаја о пријављеним кандидатима на конкурс за избор наставника страног језика – Француски језик на Педагошком факултету у Врању, одлука Научно-стручног већа за друштвено-хуманистичке науке Универзитета у Нишу, бр. 8/18-01-001/18-038 од 23.02.2018.

Кандидаткиња Весна Симовић је у протеклом изборном периоду допринела развоју наставно-научног подмлатка кроз учешће у комисијама за оцену и одбрану мастер радова, кроз менторски рад са студентима мастер студија као и кроз учешће у комисијама за избор наставника и сарадника. Била је члан

две комисије за писање извештаја о пријављеним кандидатима за избор наставника страног језика, члан десет комисија за оцену и одбрану мастер радова, а под њеним менторством урађено је и одбрањено седам мастер радова.

Својим директним ангажовањем у реализацији различитих задатака у вези са подршком и професионалним развојем младих истраживача, кандидаткиња је активно и одговорно радила на развоју наставно-научног подмлатка.

5. ЕЛЕМЕНТИ ДОПРИНОСА АКАДЕМСКОЈ И ШИРОЈ ЗАЈЕДНИЦИ

Учешће у раду тела Факултета:

- Секретар Центра за стране језике (2017-2019; 2021-)
- Члан Већа докторских студија Филозофског факултета у Нишу (2021-)
- Члан Центра за професионално усавршавање Филозофског факултета у Нишу (2014-)
- Члан Наставно-научног већа Филозофског факултета у Нишу (2014-2021)
- Члан Изборног већа Филозофског факултета у Нишу (2002-)

Руковођење активностима на Факултету:

- Руководилац и учесник интерних пројеката Филозофског факултета у Нишу (наведено у тачки 3.1 Извештаја)

Задужења везана за наставу, менторство, професионалне активности намењене као допринос локалној или широј заједници:

- Члан комисије за избор најбоље методичке припреме на наградном конкурс Удружења професора француског језика Србије (2021)
- Коуредник зборника радова *Strani jezici na društveno-humanističkim departmanima Filozofskog fakulteta u Nišu: retrospektiva u čast jubileja*. Filozofski fakultet u Nišu. <https://doi.org/10.46630/sjr.2021>
- Коуредник збирке најбољих методичких припрема часа са наградног конкурса за наставнике *Методички узлети 2* (2020), одлука бр. 186/1-12-12-01. <https://doi.org/10.46630/mtu2.2021>
- Члан комисије за избор најбоље методичке припреме часа по расписаном конкурс Центра за професионално усавршавање наставника (2019), одлука бр. 485/1-14-4-01.
- Члан 10 комисија за оцену и одбрану мастер рада (наведено у тачки 4.4 Извештаја).
- Ментор у изради мастер 7 мастер радова (наведено у тачки 4.3 Извештаја).
- Члан 2 комисије за избор наставника и сарадника (наведено у тачки 4.5 Извештаја).
- Председник Комисије за сачињавање ранг-листе за упис студената у прву годину ОАС на студијском програму Немачки језик и књижевност (шк. 2018/2019. год., одлука бр. 149/1-12-01; шк. 2019/2020 год., одлука бр. 191/1-6-01; шк. 2020/2021 год., одлука бр. 145/1-5-01; шк. 2021/2022 год., одлука бр. 178/1-8-01)
- Учесник у *Програму двоструких диплома мастер академских студија* који реализују Филозофски факултет Универзитета у Нишу и Универзитет у Поатјеу, Француска (Programme de la double diplomation entre l'Université de Poitiers, France et l'Université de Niš, Serbie) – менторство у изради мастер радова, чланство у комисијама за оцену и одбрану мастер радова
- Реализатор и учесник обука и семинара за стручно усавршавање (наведено у тачки 1.3.3 Извештаја).

Рецензирање радова:

- Рецензент 23 научне публикације (наведено у тачки 2.2.1 Извештаја).

Организација научних и стручних скупова и конференција:

- Члан организационог одбора међународног научног скупа *Наука и савремени универзитет 8* (2018).
- Члан организационог одбора међународног научног скупа *Teaching Languages and Cultures in the Post-method Era: Challenges and Perspectives* (2018).

Разноврсна професионална, научна и стручна ангажовања кандидаткиње Весне Симовић представљају њен допринос академској и широј друштвеној заједници. У том смислу, може се истаћи дугогодишње активно учествовање у раду тела Филозофског факултета (члан Изборног и Наставно-

научног већа Филозофског факултета, члан Центра за професионално усавршавање) као и скорашња ангажовања (секретар Центра за стране језике, члан Већа докторских студија Филозофског факултета). Кандидаткиња је учествовала у организацији и спровођењу пријемних испита на основним академским студијама, у организацији и реализацији научних скупова, предавања и семинара за наставнике. Члан је удружења професора француског језика Србије.

Будући да је ангажована на организацији и спровођењу стручне праксе студената француског језика и књижевности, у сталном је контакту са предметним наставницима основних и средњих школа са којима успешно сарађује. Била је члан комисије за избор најбоље методичке припреме на наградном конкурс у Центра за професионално усавршавање наставника као и на наградном конкурс у Удружења професора француског језика Србије. Коуредница је збирке најбољих методичких припрема часа са наградног конкурса за наставнике *Методички узлети 2* као и зборника радова *Strani jezici na društveno-humanističkim departmanima Filozofskog fakulteta u Nišu: retrospektiva i čast jubileja*. Рецензирала је више научних радова за домаће и стране публикације.

6. ЗАКЉУЧАК И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

На конкурс за избор у звање доцент или ванредни професор за ужу научну област Романистика (*Француски језик А2.1 и Француски језик Б1.1*), објављен 15.12.2021. у листу *Послови* Националне службе за запошљавање, бр. 964, стр.80) и на сајту Филозофског факултета у Нишу (<https://www.filfak.ni.ac.rs/konkursi>) јавила се једна кандидаткиња, доц. др Весна Симовић.

На основу приложене документације приликом пријаве на конкурс, комисија је утврдила да пријављена кандидаткиња испуњава све услове које прописују Закон о високом образовању, Статут и Правилници Универзитета у Нишу као и Филозофског факултета.

Доц. др Весна Симовић је након претходног избора објавила десет радова и једну монографију. Учествовала је на тринаест међународних конференција. Била је ангажована на пет домаћих и страних научно-стручних пројеката и програма. Као рецензент више од двадесет радова, сарађивала је са више часописа. Професионална интересовања и ангажовања кандидаткиње кретала су се од области француске књижевности ка француском језику и најзад дидактици наставе француског језика односно у свим дисциплинама уже научне области за коју конкурише. О томе сведоче приложени радови као и наведене наставно-научне активности.

Научни радови кандидаткиње указују на доследност и континуитет у њеном академском раду и усавршавању који је почео истраживањем француске књижевности да би се временом усмерио ка француском језику и дидактици наставе француског језика, посебно питањима места и улоге књижевности у настави француског језика, читања и приступа тексту, различитих врста активности усмерених на развијање комуникативне компетенције као и оних усмерених на мотивисање ученика за читање и самосталан рад. Приложени радови сведоче о томе да је кандидаткиња изграђен истраживач и практичар у научној области за коју конкурише. Радови су добро теоријски и методолошки утемељени, јасно структурирани, са јасно уоченом и издвојеном проблематиком обрађеном на одговарајући начин уз примену адекватне методологије и корпуса захваљујући чему добија валидне резултате и изводи релевантне закључке. Бавећи се наставом француског језика кроз повезивање језика, књижевности и културе, кандидаткиња на најбољи начин показује неопходност глобалног и интердисциплинарног приступа језику који се учи.

Посвећеност кандидаткиње педагошком раду и развоју наставе видљив је кроз њено дугогодишње ангажовање и реализацију наставе на бројним предметима из уже научне области за коју је конкурс расписан, како на основним тако и на мастер академским студијама. Са покретањем докторских студија страних филологија на Филозофском факултету, кандидаткиња је укључена у рад и на овом нивоу студија. Под њеним менторством урађено је и одбрањено више мастер радова, а такође је била члан већег броја комисија за одбрану мастер радова. Њена посвећеност развоју и унапређењу наставе огледа се и кроз учешће на бројним домаћим и међународним семинарима на којима је стицала знања релевантна за свој научно-стручни рад која је потом преносила студентима у настави, а колегама током обука које је реализовала. Са колегама из струке одржава дугогодишњу успешну сарадњу кроз менторски рад током стручне праксе студената која се уз њихову помоћ реализује у основним и средњим школама.

Кандидаткињ допринос академској и широј друштвеној заједници манифестује се кроз њено активно учешће у разним телима Филозофског факултета, кроз бројна задужења везана за наставу, менторства, учешћа у раду конкурсних комисија, организационих одбора научних скупова и др.

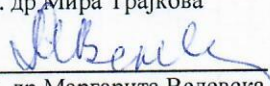
На основу поднете конкурсне документације која сведочи о резултатима научноистраживачког рада кандидаткиње, о њеном педагошком раду и доприносу развоју наставе као и о доприносу академској и широј друштвеној заједници, Комисија констатује да она у потпуности испуњава услове за избор у звање ванредни професор прописане Ближим критеријумима за избор у звање наставника Универзитета у Нишу. Комисија стога предлаже да се кандидаткиња доц. др Весна Симовић изабере у звање ванредни професор за ужу научну област Романистика (*Француски језик А2.1 и Француски језик Б1.1*).

(Место, датум)

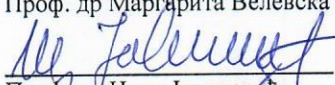
Комисија за писање извештаја:



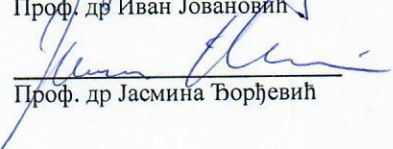
Проф. др Мира Трајкова



Проф. др Маргарита Велевска



Проф. др Иван Јовановић



Проф. др Јасмина Ђорђевић